

團體活動/ Upcoming Events

17/2 (星期日)	下午一時半	去年十一月底團體中有數位人士回香港參加第十一屆世界華語聖經研討會。耶穌聖心會特別邀請其中的三位參加者作出匯報。歡迎各位參加。請由莎瑟街後門進入禮堂。	聖伯多祿 朱廉聖堂 禮堂
23/2 (星期六)	下午二時至 四時	每月的團體明供聖體聚會。 歡迎各位邀請家人或朋友前來在耶穌聖體前一起禱。	亞洲中心
24/2 (星期日)	下午十二時 十五分	團體將於農曆正月二十於聖伯多祿朱廉堂主日彌撒後為長者舉辦 豬年春節聚餐 。歡迎團體長者參加，費用\$10。 截止報名日期為二月十七日（本週日） 查詢及報名請聯絡 SPJ 教堂 Angela Mui (0425 392 937)或亞洲中心 Nancy Hong (0402 398 686)。	華埠富麗 宮酒家 (四樓)

23/2 (Sat)	2pm-4pm	Community Monthly Eucharistic Adoration. Please open the invitation to any of your relatives & friends to join and pray together in front of the Blessed Sacrament.	Asiana Centre
---------------	---------	---	------------------

報告 News

粵語成人慕道班將於明年二月十日開辦新班。現開始招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向周先生 0403 589 375 / 陳先生 0422 231 328 / 盧太 0410 342 890 查詢。亦歡迎信友參加更新信仰。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199)查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室舉行。歡迎各位參加。
請各駕車人仕進出亞洲中心時留意行人的安全，特別是離開亞洲中心時，請遵守「 停 」路標的指示，以免發生意外，多謝合作。

New Cantonese Catechumen class will commence on 10 February 2019 and is now accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mr Chow 0403 589 375 / Mr Chan 0422 231 328 / Mrs Rachel Lo 0410 342 890 for details.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person。Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol。Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. All are welcome to join us.
Please beware of pedestrians when driving in and out of Asiana Centre. Strictly observe the STOP sign on leaving the Centre to avoid any accident. Thank you for your cooperation.



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135

主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786

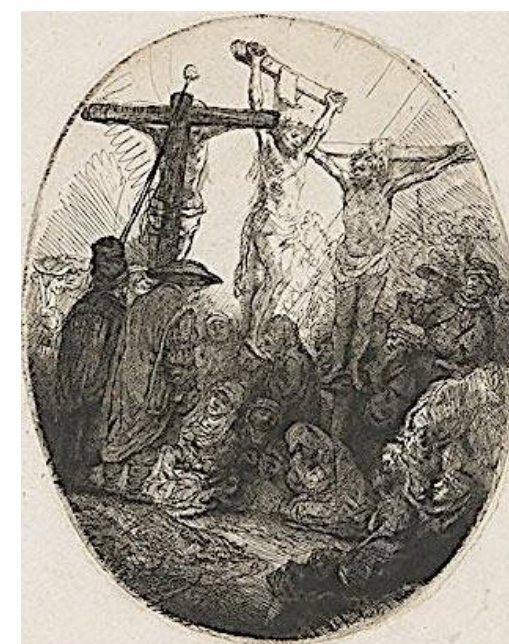
Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077

修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: 0403 108 068

Sr. Agnes Chang 電話: (02) 9560 3071

常年期第六主日（丙年）2019年2月17日

February 17th 2019 6th Sunday of Ordinary Time (Year C)



Rembrandt,
Christ Crucified Between Two Thieves,
ca. 1641

*Blessed are you who are poor, for
the kingdom of God is yours.
Blessed are you who are now
hungry, for you will be satisfied.*
(Luke 6:20-21)

你們貧窮的是有福的，因為天主
的國是你們的。你們現今饑餓的
是有福的，因為你們將得飽飫。
(路加福音 6:20-21)

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	撒慕爾紀上	1 SM 26:2,7-9,12-13,22-23
2 nd reading	讀經二:	格林多人前書	1 Cor 15:45-49
Gospel	福音:	路加福音	Lk 6:27-38

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心(國語);

星期日 早上 9:30 亞洲中心(粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱廉堂(粵語)

星期日 早上 11:30 St. Dominic's Church, Flemington (國語)

九日敬禮: 每月第二個星期六 下午 4:00 亞洲中心

每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8.00 (English) 亞洲中心

明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心

修和聖事: 每月最後一個星期六 下午 2:30-3:30 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

教宗：在天主面前人人都是透明的，讓我們為窮人祈禱

（梵蒂岡新聞網）祈禱不是一種為了自我心安的「麻醉」，只想到「我」自己，而是一種「為世界上所有窮人」求食糧的「懇求」。教宗方濟各2月13日在保祿六世大廳主持公開接見活動時如此表示。他繼續講解以《天主經》為主題的系列要理講授。

關於對「我們眾人的天父」的呼求，教宗反思了耶穌教導我們的祈禱方式。事實上，祂的門徒不會在「十字街頭立著祈禱，為顯示給人」（瑪六5）。

教宗說：「耶穌不喜歡虛偽。真正的祈禱是在良心和心靈的私密處完成的：旁人不可知曉，只有天主能看到。這是我和天主之間的事。祈禱厭惡謊言，因為天主洞察秋毫。在天主面前我們沒有絲毫掩飾自己的能力，天主瞭解我們，祂直透良心，我們無處遁形。在本質上，在與天主對話的根源上，存在一種無聲的對話，猶如彼此相愛的兩個人之間的目光交匯：人與天主目光交匯，這就是祈禱。」

這樣的祈禱「永遠不會淪為私密主義（intimismo）」。教宗解釋說，基督徒不會把世界「關在門外」，而是把人、情況、問題和「萬事」放在「心裡」，「帶到祈禱中」。教宗進而解釋了在《天主經》中缺乏「我」這個字的表述。在我們的時代，「我」也許是每個人最關心的事。

「耶穌教導我們在祈禱時首先把「祢」放在嘴邊，因為基督徒的祈禱是對話：「願祢的名受顯揚；願祢的國來臨；願祢的旨意奉行在人間」。不是我的名、我的國、我的旨意。然後轉到「我們」。《天主經》的整個第二部分都在使用第一人稱複數：「求祢今天賞給我們日用的食糧；求祢寬恕我們的罪過，不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡」。甚至是人最基本的需求，例如為消除饑餓而祈求日用糧的表述都是複數的形式。在基督徒的祈禱中，沒有人為自己求食糧，這祈求針對世界上的所有窮人。」

因此，在與天主對話中沒有「個人主義」，也不會「只呈現自己的問題，好像世界上我們是唯一的受苦者」。

「我們的祈禱若不是以弟兄姐妹的團體名義所做的祈禱，是無法上升至天主那裡的，因為我們是一個團體，我們是兄弟姐妹，我們是一個祈禱的子民。有一次，一位監獄司鐸問我一個問題：「神父，「我」的反義詞是什麼？」。我天真地說「你」。然後我們就開始了爭執。與「我」相對的詞是「我們」，這樣眾人在一起才能和睦共處」。

因此，「基督徒把他周遭人的所有困難」都帶到祈禱中，把痛苦，把許多人的面容，如「朋友，甚至是敵對者」的面容，都帶到祈禱中。「如果一個人沒有意識到他周圍有這麼多人受苦，如果他不憐惜窮人的眼淚，如果他對一切習以為常，那意味著他的心是用石頭做的。在這種情況下，我們最好要懇求上主以祂的聖神觸動我們，軟化我們的心。」

此外，教宗表明，世界的苦難面前，基督並非「安然無恙」。「每一次祂都感到身體和心靈的孤獨、疼痛，祂有強烈的憐憫之心，猶如母親的牽腸掛肚」。教宗引用慈善撒瑪黎雅人的比喻指出，這種「動了憐憫的心」是福音的「關鍵動詞」之一。

教宗最後補充道，耶穌也叫我們為那些「在表面上不尋求天主」的人祈禱。教宗說：「耶穌不是為健康的人，而是為病人和罪人而來的。也就是說，祂的目標是每個人，因為那些自認為健康的人實際上並非如此。如果我們為正義而努力，我們就不會感覺比他人優越：天父使祂的太陽光照義人，也光照惡人。天父愛所有人！」

Pope: True prayer is compassionate, no hypocrisy or tricks

(Vatican news) In his ongoing catechesis on the “Our Father”, Pope Francis told pilgrims gathered in the Paul VI hall for the General Audience on Wednesday, that “true prayer is made in the intimate depths of a heart visible only to God. “It is a silent dialogue”, he said, with love at its core. “To look at God and to let oneself be looked at by God is to pray”.

Compassion for others

The Pope commented that in this way, the Christian does not forget the world, but rather brings its people and its needs into prayer. He continued by saying, that the person who prays, tells God about the pain of someone he or she met that day.

"If you don't realize that there's so many people who suffer", the Pontiff underlined, then that means one's heart is withered. “Feeling compassion" is "one of the key verbs of the Gospel".

"Let us ask ourselves”, said the Pope, “when I pray, do I open myself to the cry of so many people near and far? Or do I think of prayer as some kind of anesthesia so you can relax?”

No hypocrisy

He stressed that “Jesus doesn't want hypocrisy. “True prayer is that which is accomplished in the secret of conscience, of the heart: inscrutable, visible only to God... It avoids falsehood: with God it is impossible to pretend”. Before God, he said, tricks have no power.

No room for individualism

Pope Francis noted that in the Our Father there is the absence of the word "I". Jesus, he explained teaches us instead to pray: “your kingdom come, your will be done”. The second half of the prayer then moves from “your” to “our”: “give us our daily bread; forgive us our trespasses”. “This use of the plural, he added, shows us that Christian prayer never asks bread for just one person, but always on behalf of others." There is no room for individualism in dialogue with God.”

Jesus makes us pray, the Pope emphasized, even for those "who apparently do not seek God", because God seeks these people "more than anyone else.”